

ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

А. В. СМЕРНОВ

---

СОЗНАНИЕ  
ЛОГИКА  
ЯЗЫК  
КУЛЬТУРА  
СМЫСЛ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ  
МОСКВА 2015

УДК 1/14  
ББК 87.2  
С 50



Издание осуществлено при финансовой поддержке  
*Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)*  
проект № 15-03-16006

Утверждено к печати решением  
*Ученого совета Института философии РАН*

*Рецензенты:*

докт. филос. наук, проф. Н. В. Мотрошилова  
докт. филос. наук, проф. М. М. аль-Джанаби

**С 50     Смирнов А. В.**

Сознание. Логика. Язык. Культура. Смысл. — М.: Языки славянской культуры, 2015. — 712 с. — (Studia philosophica).

ISBN 978-5-94457-235-6

Стержневая проблематика книги — субъект-предикатный комплекс, взятый как ядерная форма сознания в его основных аспектах: самосознание, чувственное восприятие, дискурсивное мышление. Обоснована принципиальная возможность осмысления любой субъект-предикатной конструкции в двух логиках — субстанциально-ориентированной и процессуально-ориентированной, эксплицирована процессуальная логика смысла. Показана необходимость дополнения традиционных методов анализа до логико-смысловых, позволяющих учесть вариативность логик осмысления. На материале арабского языка и арабо-мусульманской культуры продемонстрирована эффективность анализа смысловых конструкций в процессуально-ориентированной перспективе на основе соответствующей логики.

**УДК 1/14  
ББК 87.2**

*Научное издание*

**Андрей Вадимович Смирнов**

**СОЗНАНИЕ. ЛОГИКА. ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. СМЫСЛ**

Корректор Е. Сметанникова. Оригинал-макет подготовлен Е. Морозовой  
Художественное оформление переплета С. Жигалкина

Подписано в печать 13.11.2015. Формат 70×100 1/16. Бумага офсетная № 1, печать офсетная, гарнитура Таймс. Усл. печ. л. 57,4. Тираж 700 экз. Заказ №

Издательство «Языки славянской культуры». № госрегистрации 1037739118449

Тел.: +7 (495) 624-95-32. E-mail: [Lrc.phouse@gmail.com](mailto:Lrc.phouse@gmail.com)

Site: <http://www.lrc-press.ru>, <http://www.lrc-lib.ru>

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».

Тел.: +7 (499) 255-77-57. E-mail: [gnosis@pochta.ru](mailto:gnosis@pochta.ru)

Костошин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).

Адрес: Москва, Турчанинов пер., д. 4

ISBN 978-5-94457-235-6

© Институт философии РАН  
© А. В. Смирнов  
© Языки славянской культуры

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	7
----------------	---

### I. СОЗНАНИЕ

Сознание как смыслополагание. Культура и мышление .....	13
Смыслополагание и инаковость культур .....	71

### II. ЛОГИКА

Шкатулка скупца, или Почему мы верим в законы логики .....	159
О логической интуиции арабо-мусульманской культуры .....	209
Логика субстанции и логика процесса: <i>тавхїд</i> и проблема божественных атрибутов .....	226

### III. ЯЗЫК И ПЕРЕВОД

Философия перевода и перевод философии .....	259
Как возможен перевод? Язык, мышление и логика смысла .....	281
Можно ли строго говорить о непереводаемости? .....	296
Где спотыкается перевод: логико-смысловой излом .....	308
Логическая неопределенность перевода: грамматика языка и грамматика мысли .....	329

### IV. СРАВНИТЕЛЬНАЯ ФИЛОСОФИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ

Существует ли «всемирная философия», или Проблема преодоления чуждости чужого .....	349
Сравнительная философия как философская дисциплина .....	359
Новый гуманизм как новый универсализм? .....	369
О методологии изучения незападных культур .....	378
Каким может быть философское исламоведение? Универсалистский, цивилизационный, логико-смысловой подходы .....	385
Общечеловеческое и всечеловеческое, или Чему сегодня нас может научить Н. Я. Данилевский .....	397

### V. КУЛЬТУРА

Как различаются культуры? .....	407
Типология культур и картина мира .....	421

Специфика или инаковость? Проблема соотношения знания и веры и логико-смысловая архитектоника культуры . . . . .	437
Заключение . . . . .	452

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### А. Прикладные логико-смысловые исследования

Архитектоника мусульманской этики. . . . .	459
Справедливость (опыт контрастного понимания) . . . . .	483
Соизмеримы ли основания рациональности в разных философских традициях? Сравнительное исследование зеноновских апорий и учений раннего калама . . . . .	527
Светоносный мир: логико-смысловой анализ оснований философии ас-Сухравардī . . . . .	569
Бог-и-мир и Истина истин: логико-смысловой анализ оснований концепции Ибн ‘Арабī . . . . .	582
Ибн Халдūн и его новая наука . . . . .	602

### Б. Работы по арабо-мусульманской философии

От доктрины к логосу: рождение арабской философской традиции . . . . .	627
Основные черты философского учения Хамīд ад-Дīна ал-Кирмāнī . . . . .	634

### В. Из учебника «История арабо-мусульманской философии»

Эпистема классической арабо-мусульманской культуры . . . . .	649
Философский суфизм: учение Ибн ‘Арабī . . . . .	666
«Обустройство мира»: концепция Ибн Халдūна . . . . .	691
Цитируемая литература . . . . .	705